



# BOLETIN PARROQUIAL

## Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • [admin@olrchurch.org](mailto:admin@olrchurch.org) • [www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)

**EL 4 DE OCTUBRE, 2009 – LA FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO**

### ***¡Santa María, Llena eres de Gracia!***

Jesús estaba nostálgico. Todo el día sintió el peso de la melancolía persistente. Lo seguía como un perro descarriado. Durante la cena de la tarde sus recuerdos de María y José llenaron su corazón a pesar de la plática de los discípulos. Ahora, lejos de ellos y por fin sólo, Jesús subió la montaña. El césped estaba vivo con el ruido de los insectos y su chirrido recordó a Jesús de una noche similar en Nazaret, hace tiempo ya.

María había terminado de limpiar después de la comida y había salido afuera para estar con él. María parecía siempre estar ocupada, trabajando y este momento de descanso era especial. Se pararon juntos debajo de las estrellas y el niño Jesús sintió la mano de su madre tomar su mano. No hubo palabras para quebrar el silencio mientras sus ojos buscaban en los cielos cristalinos. Una paz profunda corrió por ellos y la mano de María se liberó para quitar su pelo del rostro de Jesús con sus dedos. María era constante, siempre llena de fe. El volteó hacia ella y ella lo abrazó hacia ella.

Jesús recordó la última vez que había vista a María cuando estaba entre la muchedumbre junto al lago y alguien, reconociéndola como la madre de Jesús la había halagado: «Que feliz es la mujer que te Dios la vida y te amamantó.» Y Jesús le contestó «Mejor que felices con los que escuchaban la palabra de Dios y la obedecen.» Jesús regresó al presente, haciéndose el ánimo de resolver a obedecer. Era difícil estar aquí, sólo, por su propia cuenta. No tenía a nadie quien lo abrazará y le quitará el pelo de su rostro. Solamente tenía un hilo delgado de su fe y la presencia de la difícil misión que debería de obedecer.

Jesús siguió la salida de la luna llena al regresar a la casa en donde se estaban quedando. Encontró los discípulos sentados afuera, bañados en la luz de la luna y de las sombras de los árboles. Todavía estaban hablando sobre la fe.

«Haz más grande nuestra fe,» uno le pidió a Jesús.

«Si tú tuvieras la fe tan grande como la semilla de la mostaza podrías decide a este higüero, ¡Levántate de las raíces y siébrate en el mar!> y te obedecería.»

Jesús siguió: «Supongan que uno de ustedes tiene un siervo que esta trabajando la tierra cuidado de sus ovejas, ¿le dice que se apure y coma su comida? ¡Claro que no! Si no que le dicen, «Prepárenme mi comida, entonces pónganse su delantal y atiéndanme mientras como y bebo; después de esto pueden comer.> ¿Merece el siervo que le den las gracias por obedecer sus ordenes?»

Los discípulos estaban de acuerdo y la memoria del trabajo constante de María pasaron por la mente de Jesús.

Jesús terminó: «Es lo mismo con ustedes; cuando han hecho todo lo que se les ha dicho que hagan, digan «Somos siervos ordinarios; solamente hemos hecho nuestro deber.»



Jesús fue a reunirse con los discípulos, que estaban sentados en la tierra y recargados contra uno de los árboles. Su melancolía se le estaba pasando y una fuerza fresca le estaba llegando, llegando a la realización de que, como su madre, él también solamente era un siervo y que estaba haciendo lo que se esperaba de él.



*María es la sierva, la criada del Señor, quien respondió a la llamada de Dios y hizo lo que se esperaba de ella. Ella es el primer ejemplo de la fe Cristiana que abandonó su propia ser y dijo «Haz de mi según tu voluntad. »*

*Ella fue una inspiración para Jesús. Santa María, llena eres de gracia. En verdad, ¡el Señor está contigo!*

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

### Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

**P. José M. León, Párroco**

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

[www.olorchurch.org](http://www.olorchurch.org)

#### **HORARIO DE SERVICIOS**

##### **Misas del Fin de Semana:**

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

##### **Misa Diaria (Bi-lingue):**

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

#### **LA OFICINA PARROQUIAL**

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: [admin@olorchurch.org](mailto:admin@olorchurch.org)

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

#### **LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)**

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: [cmagdaleno@olorchurch.org](mailto:cmagdaleno@olorchurch.org)

Abierto Mar. – Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

#### **LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO**

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. –Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

## **INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA**

#### **INTENCIONES DE MISAS**

##### **Para el 5 de Octubre, 2009 al 11 de Octubre, 2009**

Lun. 8:15 a.m. – Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. – Gus Roemers (78 Cumpleaños)

Mier. 8:15 a.m. – Lillian Clark (Fallecida)

Juev. 8:15 a.m. – Carlos Llamas (Fallecido); Lucille bernardo (Fallecido)

Vier. 8:15 a.m. – Graciela Lopez (Fallecida)

Sab. 9:00 a.m. – Alex Coria (Fallecido)

5:00 p.m. – Rosita (Fallecida) y David Duarte (Fallecido)

Dom. 6:45 a.m. – Daniel Camarillo (Fallecido); Ruby Vega (Fallecido)

8:15 a.m. – Craig Manning (Cumpleaños/1<sup>er</sup> Aniversario Fallecido);

Carlos Smith (Cumpleaños/1<sup>er</sup> Aniversario Fallecido)  
9:45 a.m. – Emeterio Bonilla (Fallecido)  
11:30 a.m. - **Para Nosotros Los Parroquianos**

### LECTURAS DE LA SEMANA

*Para el 5 de Octubre, 2009 al 10 de Octubre, 2009*

Lun. Jonás 1:1-2:2,11 / Lucas 10:25-37  
Mar. Jonás 3:1-10 / Lucas 10:38-42  
Mier. Jonás 4:1-11 / Lucas 11:1-4  
Juev. Malaquías 3:13-20b / Lucas 11:5-13  
Vier. Joel 1:13-15; 2:1-2 / Lucas 11:15-26  
Sab. Joel 4:12-21 / Lucas 11:27-28

### LECTURAS DOMINICIALES

*Para el 11 de Octubre, 2009 – 28<sup>o</sup> Domingo en Tiempo Ordinario*

1<sup>a</sup> Lectura: Génesis 2:18-24 / 2<sup>a</sup> Lectura: Hebreos 2:9-11 / Evangelio: Marcos 10:2-16

## LAS COLECTAS

*Para el 27 de Septiembre, 2009*

Primera Colecta (Incluyendo EFT) .....	\$6,691.50
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta .....	9,566.00
Segunda Colecta: La Voz Católica y El Heraldito .....	2,012.50
Sobres para los Niños .....	211.05

*¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.*

### PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

**LAS HOSTIAS:** Por la Familia Montemayor-Casteneda, en memoria de Baldomero Montemayor

**EL VINO:** Por Lupita Martínez, en honor de la Virgen de Guadalupe

**LOS CIRIOS:** Por Sean Kelly, en memoria de Ione Kelly

**LAS FLORES:** Por <<Our Lady's Guild>>.

*Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.*

## HOY FESTIVAL PARROQUIAL

11:00 A.M. – 9:00 P.M.

**VER EL PROGRAMA DEL FESTIVAL  
EN EL CENTRO DE ESTE BOLETIN  
PARA MAS INFORMACION**

## **NUEVOS ARTICULOS**

### **BENDICION DE LOS ANIMALITOS – HOY (DOMINGO) EN EL FESTIVAL**

Hoy, el 4 de octubre, es la Fiesta de San Francisco. Para este día cada año invitamos a todos nuestros parroquianos, amantes de los animales, a que vengan a Misa y que los traigan a que los bendiga el Padre José. Puesto que esta fiesta coincide con nuestro Festival, celebraremos la bendición de los animalitos delante del escenario. Se llevará a cabo a las 4:00 p.m. Traiganse cualquier animalito que tenga en casa, no sólo perritos y gatitos.

**CONVIVENCIA DEL CAFE Y DONAS EL PROXIMO DOMNGO.** El próximo domingo, 11 de octubre habrá nuestra convivencia del café y donas después de todas las Misas. No deje de quedarse un rato para platicar con sus amigos y parroquianos y parroquianas.

Queremos darles las gracias a la empresa Roberto's Donuts, ubicada en la 404 Harder Road, Hayward. Donde se juntan las Calles Harder y la Calle Santa Clara, por su generosidad en donarnos esas docenas y docenas de sus donas sabrosas año tras año cada mes para este evento.

**EL PROXIMO DOMINGO DESPUES DE LAS MISAS:** venta de tarjetas recaudadoras de regalo y artículos religiosos.

**SORTEOS Y CONCURSOS DEL FESTIVAL.** Un buen número de nuestros parroquianos nos llaman a la Oficina el lunes después del Festival pidiendo que les leamos los nombres de los ganadores. El único problema que tenemos es que los lunes estamos cerrados. De todos modos, hoy, domingo, vamos a anunciar los resultados de todos los sorteos y concursos en nuestro sitio de <<internet>> tan pronto como los sepamos. Es muy probable que para la medianoche ya les tengamos todos los resultados. Así que visite nuestro sitio de internet: <<[www.olrchurch.org](http://www.olrchurch.org)>> y oprima: <<The Latest News>> para ver los nombres de los ganadores. Ojala, encuentre entre los nombres el suyo.

**EL TIEMPO PASA** – Si aún no ha regresado sus talones de sus boletos y dinero para el sorteo de Otoño en nuestro Festival Parroquial, asegúrese de hacerlo antes de las 8:00 p.m. Puede hacer esto visitando el puesto #51.

**¡CADA PARROQUIANO CUENTA!** Cada año, durante el mes de octubre, a petición de la Diócesis, contamos la asistencia de todas la Misas durante el mes. Así que si ve a algunos Ministros Eucarísticos caminando entre las filas marcando con un aparatito, ya sabrá lo que está pasando.

**SE NOS ESCAPO UNA GRAN OPORTUNIDAD:** La Asociación de Enfermeras de <<Sutter Health Visiting Nurses>> nos ha informado que la clínica de la vacuna contra la gripa que se había programado aquí en NSR se ha CANCELADO. La razón es que la asociación de las enfermeras <<Visiting Nurses>> no pudo obtener suficientes vacunas para dar servicio a todos los sitios que habían programado para dar la vacuna. Como resultado, algunos de los sitios se tuvieron que eliminar, y el de nosotros fue uno de ellos. Esto significa que no se dará ninguna clase de vacuna, ya sea para la gripa o la vacuna H1N1 (Porcina), estará disponible en NSR este año.

**AYUDENOS A MANTENER NUESTROS ARCHIVOS AL DIA.** Últimamente hemos notado un cambio. De vez en cuando, cuando buscamos la información de una familia de la parroquia en nuestro sistema de computación y tratamos de localizarlos por teléfono, nos damos cuenta que el número de teléfono ha sido desconectado. Muchas veces, nos damos cuenta que el número de la

casa esta desconectado ya que la familia ha decidido eliminar el número de teléfono de la casa y usar sólo el número de su teléfono celular. Si este es el caso con su familia, favor de llamar a nuestra Oficina Parroquial al 510.471.2609 y déjenos saber para así cambiar su número de teléfono de su casa al número de teléfono de su celular. De esta manera, si necesitamos comunicarnos con usted por alguna razón, podemos hacerlo.

**GRACIAS DE PARTE DE LOS CABALLEROS DE COLON.** Estimados Parroquianos: Quiero tomar esta oportunidad para darles las gracias por asistir y apoyar nuestro Desayuno de Pancakes el 20 de septiembre y por su generosa contribución para ayudar a comprar el muy necesitado equipo para el grupo de CYO. Su apoyo y contribuciones hicieron de nuestro Desayuno de Pancakes un éxito. El Concilio de los Caballeros de Colón #6288 de Nuestra Señora del Rosario esta muy agradecido con ustedes—por favor continúen apoyándonos en nuestros eventos futuros. – Gracias. El Gran Caballero, Ron Krzyzanowski Sr.

## **ARTICULOS DE FUERA DE LA PARROQUIA**

**IX FERIA BINACIONAL DE SALUD:** Todos están invitados a participar en la IX Feria Binacional de Salud patrocinado por varias agencias comunitarias y la Oficina de la Iniciativa de las Ameritas el Sábado, 10 de Octubre de 10:00 a.m. – 2 :00 p.m. en la **Clínica Tiburcio Vasquez Health Center, Inc, 22331 Mission Blvd., Hayward, CA.** Habrá exámenes gratis de salud como de Presión arterial, diabetes, visión, dental, colesterol y información por parte de varias organizaciones de la comunidad. Habrá entretenimiento. Para más información llamar a Lupe Núñez al 471- 5880 ext. 3121.

## **ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES**

**LOS CABALLEROS DE COLON ESTAN OFRECIENDO ESPACIO PARA SU FERIA DE ARTSANIAS Y MERCADO DE LAS PULGAS EN NOVIEMBRE.** Los Caballeros de Colón estarán patrocinando una Feria de Artesanías para los Días Festivos y Mercado de las Pulgas el Sábado, 7 de noviembre, 2009 de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en el Salón Parroquial. Personas que desean vender artesanías o artículos para el mercado de las pulgas pueden reservar su espacio para este evento. Un vendedor puede <<rentar>> su mesa para exhibir sus artículos en el Salón Parroquial, para que los demás parroquianos pasen y compren sus artículos. Así es que si tiene algo que vender, considere en reservar su espacio para este evento. La donación para cada mesa será \$20.00. Para más información o para reservar su espacio llame al Gran Caballero Ron Krzyzanowski al 510.487.6589.

**EL GRUPO DE MUJERES DE <<LADIES GUILD>> TENDRA SU ALMUERZO DE ENSALDAS PARA FESTEJAR HALLOWEEN – MARTES, 27 DE OCTUBRE EN EL SALON PARROQUIAL.** Ya están a la venta los boletos a \$10.00 cada uno, que incluye ensaladas fabulosas, bolio fresco, postres deliciosos y bebidas. Se jugara bingo gratis con víveres para los ganadores, También se venderán boletos en el evento para un sorteo. Venga y disfrute de una tarde de alegría. Comuníquese con Barbara Hatton (510.792.3647) para los boletos.

## **ORACIONES**

**MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS** que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel Canales, Rose Canales, Grace Carr, Anita Castillo, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Mary Ferrario, Ed Fiala,

James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika Lepe, Francisco Lozano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Frances Morales, Joe Morales, Richard Nelson, Mario Perales, Anita Perkins, Margie (Judy) Preciado, Alexandria Ramos. Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Pedro Ureste, Bienvenida Villafuerte. (Ren. 09/06)

**Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.**

Deseo patrocinar lo siguiente \_\_\_\_\_ o el 1er fin de semana disponible – o – \_\_\_\_\_ en este fin de semana\* \_\_\_\_\_

Hostias (\$25.00/semana): \_\_\_\_\_ Flores (\$125.00/semana)  Vino (\$35.00/semana);  Cirios (\$35.00 por semana);

Fecha de hoy \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_ Cuenta / Sobre # \_\_\_\_\_

Dirección de Casa \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»

«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

\* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

**Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.**

**Martes, 6 de octubre**

**Estudio de Biblia en inglés**, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

**Noche de Rosario**, español, 6:00 p.m.

**Estudio de Biblia en inglés**, Cuarto 206 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Junta de los «Caballeros de Colón»**, Cuarto de Eddie Dobrec, 7:00 p.m.

**Grupo de Jóvenes en los grados 7 y 8**, Cuarto de Arriba del Salón, 7:30 – 8:30 p.m.

**Miércoles, 7 de octubre**

**Noche de Rosario**, español, 6:00 p.m.

**Junta del Comité de Responsabilidad**, Cuarto 107 de la Oficina, 7:30 p.m.

**Jueves, 8 de octubre**

**Noche de Rosario**, español, 6:00 p.m.

**Estudio de Biblia en Inglés**, Cuarto 107 de la Oficina, 7:00 p.m.

**Viernes, 9 de octubre**

**Noche de Rosario**, español, 6:00 p.m.

**Cena para los necesitados**, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

**Ensayo del Coro en Español**, Templo, 7:00 p.m.

**Sábado, 10 de octubre**

**Junta de la Sociedad Guadalupana**, 10:00 a.m.

**Noche de Rosario**, español, 6:00 p.m.

**Domingo, 11 de octubre**

**Segunda Colecta para nuestros programas para jóvenes**

**Convivencia de Café y Donas después de las Misas**

**Se vende tarjetas de regalo y artículos religiosos después de las Misas**

**Ensayo del Coro en inglés**, después de la Misa de las 11:30 a.m.

**Grupo de Jóvenes en la escuela secundaria**, Cuarto del Arriba del Salón, 6:00 – 7:30 p.m.

**Grupo de Confirmación**, Cuarto de Arriba del Salón, 7:30 – 9:00 p.m.